SAFETY INSTRUCTIONS FOR:

CHAMPION #CHBO1M - Bore Oil

CHAMPION

DANGER - DANGER
GEFAHR - GEVAAR - PERICOLO
PELIGRO - PERIGO - FARA - FARE
VAARA - ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΟΠΑCHO
OPASNOST - NEBEZPEČÍ - PERICOL
VESZÉLY - NIEBEZPIECZEŃSTWO
NEBEZPEČENSTVO - NEVARNO -
ETTEVAATUST BĪSTAMI - PAVOJINGA

Contains: mineral oil.
EN-FR-DE-NL-IT-ES-PT-SV-DA-FI-EL-BG-HR-CS-RO-HU-PL-SK-SL-ET-LV-LT-TR-JP-CN-KR

Manufactured by: Barnes & Mullins Ltd, SY10 8GA, UK- sales@bandm.co.uk
Represented by: Authorised Rep Compliance Ltd., Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland. www.authorisedrepcompliance.com

(EN) Danger.
May be fatal if swallowed and enters airways. If medical advice is needed, have product container or label at hand. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/doctor. Do NOT induce vomiting. Dispose of contents / container in accordance with local/regional/national/international regulations.
Contains: White mineral oil (petroleum).

(FR) Danger.
Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.
NE PAS faire vomir. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régional/nationale/internationale.
Contient: Huile minérale blanche (pétrole).

(DE) Gefahr. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFT - INFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Inhalt/Behälter in Übereinstimmungmit den lokalen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. *Enthält: Weißes Mineralöl (Petroleum).*

(NL) Gevaar. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. Houd bij het inwinnen van medisch advies de verpakking of het etiket bij de hand.
NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. GEEN braken opwekken. Voer de inhoud/verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke/regionale/nationale/internationale regelgeving.
Bevat: Witte minerale olie (aardolie).

(IT) Pericolo. **Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. IN CASODI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
NON provocare ilvomito.
Smaltire il prodotto/ recipiente in conformità alla regolamentazione locale/regionale/nazionale/ internazionale.
Contiene: Olio minerale bianco (petrolio).

(ES) Peligro. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. NO provocar el vómito. Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
Contiene: Aceite mineral blanco (petróleo).

(PT) Perigo. Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.
EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.
NÃO provocar o vómito.
Eliminar o conteúdo/recipiente conformidade com os regulamentos locais/regionais/nacionais/ internacionais.
Contém: Óleo mineral branco (petróleo).

(SV) Fara. Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFT-INFORMATIONSCENTRALEN/läkare. Framkalla INTE kräkning. Innehållet/behållaren lämnas i enlighet med lokala/regionala/nationella/internationella bestämmelser.
Innehåller: Vit mineralolja (petroleum).

(DA) Fare. Kan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION / læge. Fremkald IKKE opkastning.
Indholdet/ beholderen bortskaffes i overensstemmelse med lokale/regionale/nationale/internationale regler.
Indeholder: Hvid mineralolie (råolie).

(FI) Vaara. Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti.
JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin. Ei saa oksennuttaa. Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten/ alueellisten/kansallisten/kansainvälisten määräysten mukaisesti.
Sisältää: Valkoinen mine- raaliöljy (parafiiniöljy).

(EL) Κίνδυνος. Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.
Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟ-ΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό.
ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.
Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε σύμφωνα με τους τοπικούς/ περιφερειακούς/εθνικούς/διεθνείς κανονισμούς.
Περιέχει: Λευκό ορυ- κτό έλαιο (πετρέλαιο).

(BG) Опасно. Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. При необходимост от медицинска помощносете опаковката или етикета на продукта. ПРИПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар. НЕ предизвиквайте повръщане.
Съдържанието/съдът да се изхвърли в съответствие с местната/ регионалната/националната/ международната уредба.
Съдържа: Бяло минерално масло (петрол).

(HR) Opasnost. Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLUOTROVANJA/liječnika. NE izazivati povraćanje.
Odložiti sadržaj/spremnik u skladu slokalnim/regionalnim/nacionalnim/ međunarodnimpropisima (navesti).
Sadrži: Bijelo mineralno ulje, petrolej.

(CS) Nebezpečí. Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ
INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Odstraňte obsah/ obal podle místních/regionálních/státních/ mezinárodních předpisů.
Obsahuje: Bílý minerální (ropný) olej.
(RO) Pericol. Poate fi mortal în caz de înghiţire şi de pătrundere în căile respiratorii. Dacă este necesară consultarea medicului, ţineţi la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
ÎN CAZ DE ÎNGHIŢIRE:
sunaţi imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic. NU provocaţi voma.
Aruncaţi conţinutul/recipientul în conformitate cu reglementările locale/regionale/naţionale/ internaţionale.
Conţine: Ulei mineral alb (petrol).

(HU) Veszély. Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.
TILOS hánytatni. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi/területi/országos/ nemzetközi előírásoknak megfelelően.
Tartalmazza: Fehér ásványolaj (kőolaj).

(PL) Niebezpieczeństwo -
Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem. NIE wywoływać wymiotów. Zawartość/ pojemnik usuwać zgodnie z miejscowymi/ regionalnymi/krajowymi/międzynarodowymi przepisami.
Zawiera: Biały olej mineralny.

(SK) Nebezpečenstvo. Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ
INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára. Nevyvolávajte zvracanie. Zneškodnite obsah/nádobu v súlade smiestnymi/regionálnymi/vnútroštátnymi/ medzinárodnými predpismi.
Obsahuje: Biely minerálny olej (ropný).

(SL) Nevarno. Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER
ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
NE izzvati bruhanja.
Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi/ regionalnimi/nacionalnimi/mednarodnimi predpisi.
Vsebuje: Belo mineralno olje (zemeljsko olje).

(ET) Ettevaatust. Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. ALLANEELAMISE
KORRAL: võtta viivitamatuhendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga. MITTE kutsuda esile oksendamist. Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele/piirkondlikele/ riiklikele/rahvusvahelistele eeskirjadele.
Sisaldab: Valged mineraalõlid.

(LV) Bīstami. Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos. Medicīniskā padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai
NORĪŠANASGADĪJUMĀ: Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu.
NEIZRAISĪT vemšanu.
Atbrīvoties no satur/tvertnes saskaņā arvietējo/reģionālo/valsts/starptautisko regulējumu.
Satur: Baltā minerāleļļa (naftas).

(LT) Pavojinga. Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę
PRARIJUS:nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją.
NESKATINTI vėmimo.
Turinį/talpyklą šalinti pagal vietinius/ regioninius/nacionalinius/tarptautinius reikalavimus
Sudėtyje yra: Baltoji alyva (naftos).

(TR) TEHLİKE - Tehlike İfadesi: Yutulması ve solunum yollarına girmesi halinde ölümcül olabilir.
Önlem Açıklamaları:
Tıbbi tavsiyeye ihtiyaç duyulursa ürün ambalajını veya etiketini hazır bulundurun. Dikkatlice okuyun ve tüm talimatları izleyin. YUTULMASI HALİNDE: Derhal ZEHİR MERKEZİNİ/doktoru arayın. Kusturmaya ÇALIŞMAYIN. İçeriği/kabı yerel/bölgesel/ulusal/uluslararası düzenlemelere uygun olarak atın. İçerik: Beyaz mineral yağ (petrol)

CHBO1M - BORE OIL: Instructions for Use

(EN): For the hydration and protection of wooden instruments and to prevent cracking and splitting. Before application, ensure inside of instrument is clean and dry. Ideally, keywork should be removed to prevent contact with pads. Apply a small amount of bore oil to a swab or cloth and coat the inside of your instrument lightly and evenly. Once applied, allow the oil to penetrate the wood, rotating the joint periodically, until fully absorbed. For regular maintenance, apply bore oil every 2 to 3 months, or as required.

(FR): Instructions d'utilisation: Pour l'hydratation et la protection des instruments en bois et pour prévenir le fendillement et le séchage. Avant l'application, assurez-vous que l'intérieur de l'instrument est propre et sec. Idéalement, les mécanismes de clés doivent être retirés pour éviter le contact avec les tampons. Appliquez une petite quantité d'huile de perce sur un écouvillon ou un chiffon et enduisez légèrement et uniformément l'intérieur de votre instrument. Une fois appliqué, laissez l'huile pénétrer dans le bois, en tournant périodiquement le joint, jusqu'à ce qu'il soit complètement absorbé. Pour l'entretien régulier, appliquez de l'huile de perce tous les 2 à 3 mois, ou selon les besoins.

(DE): Gebrauchsanweisung: Zur Befeuchtung und zum Schutz von Holzblasinstrumenten und zur Verhinderung von Rissen und Splinten. Stellen Sie vor der Anwendung sicher, dass das Innere des Instruments sauber und trocken ist. Idealerweise sollten die Klappenmechanismen entfernt werden, um den Kontakt mit den Polstern zu vermeiden. Tragen Sie eine kleine Menge Bohrlochöl auf einen Tupfer oder ein Tuch auf und beschichten Sie das Innere Ihres Instruments leicht und gleichmäßig. Lassen Sie das Öl nach der Anwendung in das Holz eindringen, indem Sie das Gelenk regelmäßig drehen, bis es vollständig eingezogen ist. Für die regelmäßige Wartung alle 2 bis 3 Monate oder nach Bedarf Bohrlochöl auftragen.

(IT): Istruzioni per l'uso: Per l'idratazione e la protezione degli strumenti in legno e per prevenire la fessurazione e la screpolatura. Prima dell'applicazione, assicurarsi che l'interno dello strumento sia pulito e asciutto. Idealmente, i meccanismi delle chiavi dovrebbero essere rimossi per evitare il contatto con i tamponi. Applicare una piccola quantità di olio per foro su un tampone o un panno e rivestire leggermente e uniformemente l'interno del vostro strumento. Una volta applicato, lasciare che l'olio penetri nel legno, ruotando periodicamente il giunto, fino a quando sia completamente assorbito. Per la manutenzione regolare, applicare olio per foro ogni 2-3 mesi o secondo necessità.

(ES): Instrucciones de uso: Para la hidratación y protección de los instrumentos de madera y para prevenir el agrietamiento y la división. Antes de la aplicación, asegúrese de que el interior del instrumento esté limpio y seco. Idealmente, los mecanismos de las teclas deben retirarse para evitar el contacto con los tapones. Aplique una pequeña cantidad de aceite para el cuerpo en un hisopo o un paño y cubra ligeramente y uniformemente el interior de su instrumento. Una vez aplicado, deje que el aceite penetre en la madera, girando periódicamente la junta, hasta que esté completamente absorbido. Para el mantenimiento regular, aplique aceite para el cuerpo cada 2 a 3 meses, o según sea necesario.

(PT): Instruções de uso: Para a hidratação e proteção dos instrumentos de madeira e para prevenir o rachamento e a divisão. Antes da aplicação, certifique-se de que o interior do instrumento esteja limpo e seco. Idealmente, os mecanismos das teclas devem ser removidos para evitar o contato com os tampões. Aplique uma pequena quantidade de óleo para o corpo em um cotonete ou um pano e cubra levemente e uniformemente o interior de seu instrumento. Uma vez aplicado, deixe o óleo penetrar na madeira, girando periodicamente a junta, até que esteja completamente absorvido. Para a manutenção regular, aplique óleo para o corpo a cada 2 a 3 meses, ou conforme necessário.

(SV): Användarinstruktioner: För att fukta och skydda träinstrument och förhindra sprickor och klyvning. Före applicering, se till att insidan av instrumentet är ren och torr. Idealt sett bör klavermekanismerna tas bort för att förhindra kontakt med klaffarna. Applicera en liten mängd kroppsolja på en tops eller en trasa och täck insidan av ditt instrument lätt och jämnt. När oljan applicerats, låt den tränga in i träet, vrid på leden regelbundet tills den är helt absorberad. För regelbundet underhåll, applicera kroppsolja var 2-3:e månad eller vid behov.

(DA): Brugsanvisning: Til fugtning og beskyttelse af træinstrumenter og for at forhindre revner og spaltning. Før påføring, sørg for at indersiden af instrumentet er ren og tør. Ideelt set bør klavermekanismerne fjernes for at forhindre kontakt med klapperne. Påfør en lille mængde boreolie på en vatpind eller en klud og beklæd indersiden af dit instrument let og jævnt. Når olien er påført, lad den trænge ind i træet, drej leddet regelmæssigt, indtil den er fuldstændig absorberet. Til regelmæssig vedligeholdelse, påfør boreolie hver 2-3 måned eller efter behov.

(FI): Käyttöohjeet: Puhelinyökalujen kosteuttamiseen ja suojaamiseen sekä halkeamisten ja halkeilun ehkäisemiseen. Varmista ennen käyttöä, että laitteen sisäpuoli on puhdas ja kuiva. Ihanteellisesti venttiilimekanismit tulisi poistaa, jotta vältetään kosketus venttiileihin. Levitä pieni määrä putkioljyä vanupuikolle tai liinalle ja peitä välineen sisäpuoli kevyesti ja tasaisesti. Kun öljy on levitetty, anna sen imeytyä puuhun, kiertäen niveliä säännöllisesti, kunnes se on täysin imeytynyt. Säännölliseen huoltoon levitä putkioljyä 2–3 kuukauden välein tai tarpeen mukaan.

(EL): Οδηγίες χρήσης: Για την ενυδάτωση και προστασία των ξύλινων οργάνων και για την πρόληψη της ραγισμού και της σχάσης. Πριν από την εφαρμογή, βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό του οργάνου είναι καθαρό και στεγνό. Ιδανικά, οι μηχανισμοί των πλήκτρων θα πρέπει να αφαιρεθούν για να αποφευχθεί η επαφή με τα ταμπόν. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα λαδιού για κανάλι σε ένα βαμβάκι ή ένα πανί και καλύψτε ελαφρά και ομοιόμορφα το εσωτερικό του οργάνου σας. Μόλις εφαρμοστεί, αφήστε το λάδι να διεισδύσει στο ξύλο, περιστρέφοντας περιοδικά τη σύνδεση, μέχρι να απορροφηθεί πλήρως. Για τακτική συντήρηση, εφαρμόστε λάδι για κανάλι κάθε 2-3 μήνες ή ανάλογα με τις ανάγκες.

(BG): Инструкции за употреба: За хидратация и защита на дървените инструменти и за предотвратяване на напукване и разцепване. Преди нанасяне се уверете, че вътрешността на инструмента е чиста и суха. Идеално е механизмите на клавишите да бъдат премахнати, за да се избегне контакт с тампоните. Нанесете малко количество масло за канал върху тампон или кърпа и покрийте леко и равномерно вътрешността на инструмента си. След нанасяне оставете маслото да проникне в дървото, като периодично завъртате фугата, докато се абсорбира напълно. За редовна поддръжка нанасяйте масло за канал на всеки 2-3 месеца или според нуждите.

(HR): Upute za uporabu: Za hidrataciju i zaštitu drvenih instrumenata te kako bi se spriječilo pucanje i raspucavanje. Prije primjene, provjerite je li unutrašnjost instrumenta čista i suha. Idealno bi bilo ukloniti mehanizme tipki kako bi se izbjegao kontakt s jastučićima. Nanesite malu količinu ulja za kanal na tampon ili krpu i lagano i ravnomjerno premažite unutrašnjost instrumenta. Nakon primjene, pustite da se ulje upije u drvo, povremeno

(ET): Kasutusjuhend: Puupillide niiskustamiseks ja kaitsmiseks ning pragude ja lõhenemise vältimiseks. Enne kasutamist veenduge, et instrumendi sisemus oleks puhas ja kuiv. Ideaalis klaviatuurimehhanismid tuleks eemaldada, et vältida kontakti klappidega. Kandke väike kogus putkioljy klaviatuurile või lapile ja katke instrumendi sisemus õrnalt ja ühtlaselt. Pärast kasutamist laske õlil imbuda puusse, keerates liiget perioodiliselt, kuni see on täielikult imendunud. Regulaarse hoolduse jaoks kandke putkioljy iga 2–3 kuu tagant või vajaduse korral.

(LV): Lietošanas instrukcija: Lai mitrinātu un aizsargātu koka instrumentus un novērstu plaisāšanu un šķelšanos. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka instrumenta iekšpuse ir tīra un sausa. Ideālā gadījumā klaviatūras mehānismi būtu jānoņem, lai izvairītos no kontakta ar spilventiņiem. Uzklājiet nelielu daudzumu eļļas uz vates tamponu vai drānu un viegli un vienmērīgi pārklājiet instrumenta iekšpusi. Pēc uzklāšanas ļaujiet eļļai iesūkties koksnē, periodiski pagriežot savienojumu, līdz tas ir pilnībā uzsūcies. Regulārai apkopei uzklājiet eļļu ik pēc 2–3 mēnešiem vai pēc nepieciešamības.

(LT): Naudojimo instrukcija: Norėdami sudrėkinti ir apsaugoti medinius instrumentus bei išvengti įtrūkimų ir skilimų, prieš naudojimą įsitikinkite, kad instrumento vidus yra švarus ir sausas. Idealiu atveju klavišų mechanizmai turėtų būti pašalinti, kad būtų išvengta sąlyčio su pagalvėlėmis. Užlašinkite nedidelį kiekį vamzdžių tepalo ant vatos tampono arba audinio ir lengvai bei tolygiai padenkite instrumento vidų. Po to leiskite aliejui įsigerti į medį, periodiškai sukdami jungtį, kol jis bus visiškai įsisavintas. Reguliariai priežiūrai tepkite vamzdžių tepalą kas 2–3 mėnesius arba prireikus.

(TR): Kullanım Talimatları: Ahşap enstrümanların nemlenmesi ve korunması ve çatlama ve ayrılmayı önlemek için. Uygulamadan önce, enstrümanın iç kısmının temiz ve kuru olduğundan emin olun. Klavyelerin temasını önlemek için, ideal olarak klavyelerin mekanizmaları çıkarılmalıdır. Küçük bir miktar bor yağı bir pamuklu çubuk veya beze uygulayın ve enstrümanın iç kısmını hafifçe ve eşit olarak kaplayın. Uygulamadan sonra, yağın ağaca nüfuz etmesine izin verin, eklemliyi periyodik olarak döndürerek, tamamen emilene kadar. Düzenli bakım için, her 2-3 ayda bir veya gerektiğinde bor yağı uygulayın.

(JP): 使用説明書: 木管楽器の水分補給と保護、および亀裂や割れを防ぐために。適用前に、楽器の内側が清潔で乾燥していることを確認してください。パッドとの接触を避けるために、理想的には鍵盤機構を取り外してください。少量のボアオイルを綿棒または布に適用し、楽器の内側を軽く均一にコーティングします。適用後、油が木材に浸透するまで、ジョイントを定期的に回転させます。定期的なメンテナンスのために、2〜3か月ごとにまたは必要に応じてボアオイルを適用してください。

(CN): 使用说明书: 木管乐器的保湿和保护，以及防止开裂和分裂。应用前，确保乐器内部清洁干燥。理想情况下，应移除键盘机构以避免与垫子接触。将少量孔油涂抹在棉签或布上，并轻柔均匀地涂抹在乐器内部。应用后，让油渗透到木材中，定期旋转接头，直到完全吸收。定期维护，每2-3个月或需要时涂抹孔油。